

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
800 Burrard Street, 12th floor  
800, rue Burrard, 12e étage  
Vancouver  
British Columbia  
V6Z 2V8  
Bid Fax: (604) 775-9381

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Public Works and Government Services Canada -  
Pacific Region  
800 Burrard Street, 12th floor  
800, rue Burrard, 12e étage  
Vancouver  
British C  
V6Z 2V8

<b>Title - Sujet</b> Pump Replacement	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F1700-120202/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b>	<b>Date</b> 2012-07-03
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWY-019-6717	
<b>File No. - N° de dossier</b> PWY-2-35021 (019)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-07-10</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Pacific Daylight Saving Time PDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Ngan, Ken (PWY)	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwy019
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (604) 658-2755 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (604) 775-6633
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> DFO - Quinsam River Hatchery, Campbell River, B.C.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

F1700-120202/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

PWY-2-35021

Buyer ID - Id de l'acheteur

pw019

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Please find Addendum #1 attached.

All other terms and conditions remain unchanged.

**Solicitation: F1700-120202**  
**Pump Replacement – Quinsam River Hatchery**

The following changes in the tender documents are effective immediately. This addendum will form part of the Contract Documents.

**Addendum No. 1**

1. **At the site meeting it was mentioned that the pumps are off line and the pump house is out of commission and will remain that way until the new pumps are installed. Is this correct?**

The pumps will not be in-use until October 1<sup>st</sup>, 2012.

2. **For worker safety reasons, where are the chambers isolation valves located? Is there a piping drawing available?**

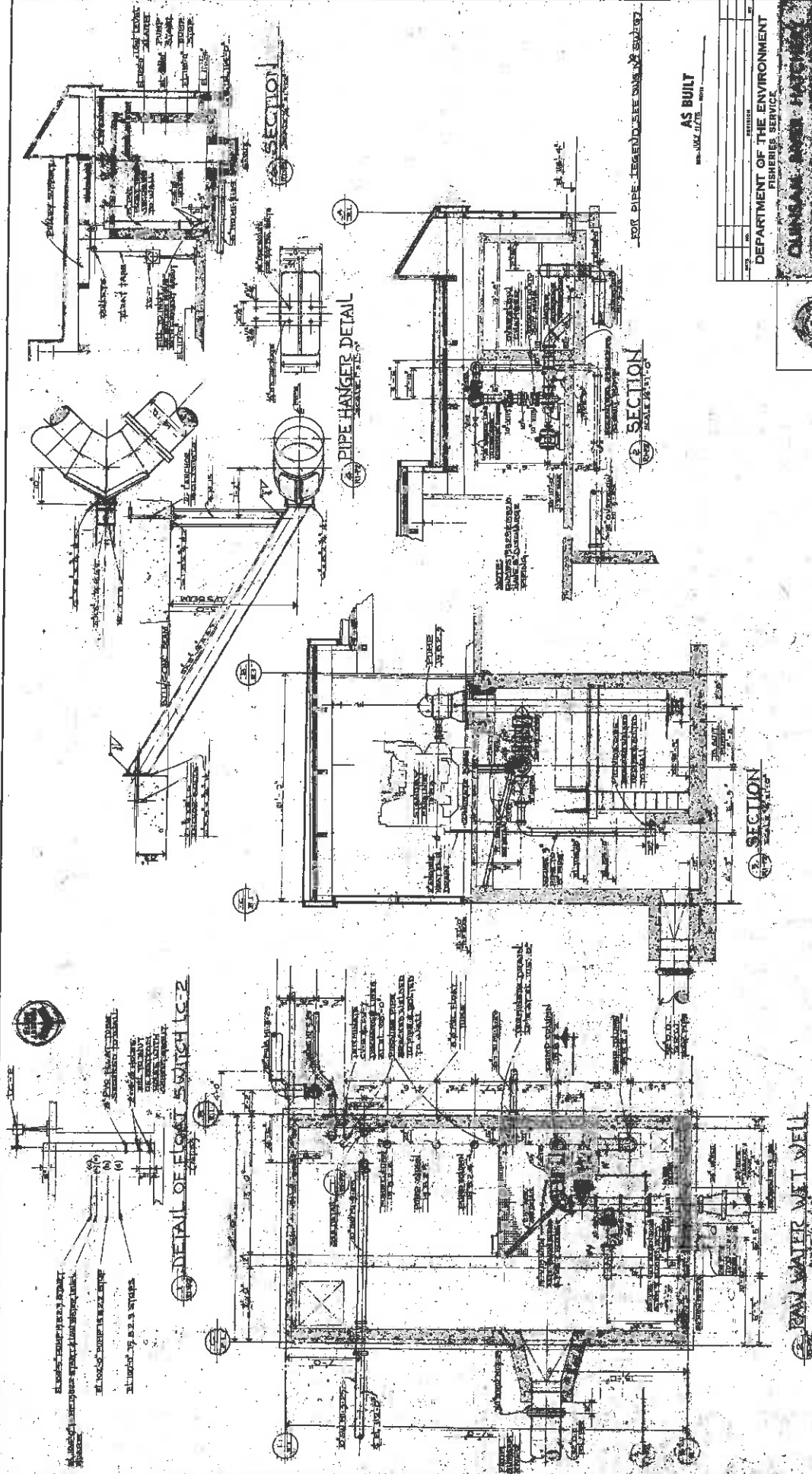
The isolation valve is at the intake. This is located next to the diversion fence on the Quinsam River. The closing of this intake can be coordinated with the site staff.

3. **Please provide an existing pipe spec to match the new pipe to.**

Please see the attached drawings.

**End of Addendum No. 1**





FOR PIPE LEGEND SEE PAGE 12

**AS BUILT**

AS 11/15

[illegible]

DATE \_\_\_\_\_ PAGE NO. \_\_\_\_\_ REGION \_\_\_\_\_  
**DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT**  
**FISHERIES SERVICE**

# OUR PEOPLE

QUINSAM RIVER INTAKE PUMPHOUSE

## PIPING SECTION & DETAILS

DATE	JULY 15/72	REMARKS	AS NOTED
COMPLETED	D.M.B.		
REMARKS	D.M.B.		
DATE			

10. 2024 - 10. 2024